



GX-IE  
GX-IE XL

Română



## Conținut

<b>1</b>	<b>Date privind documentația</b>	<b>2</b>
1.1	Referitor la această documentație	2
1.2	Explicitarea simbolurilor	2
1.2.1	Indicații de avertizare	2
1.2.2	Simboluri în documentație	2
1.2.3	Simboluri în imagini	2
1.3	Simboluri în funcție de produs	3
1.3.1	Simboluri pe produs	3
1.3.2	Evidențiere a denumirilor și inscripțiilor	3
1.4	Informații despre produs	3
1.5	Declarație de conformitate	3
<b>2</b>	<b>Securitate</b>	<b>3</b>
2.1	Instrucțiuni de protecție a muncii	3
<b>3</b>	<b>Descriere</b>	<b>6</b>
3.1	Vedere generală a produsului	6
3.2	Utilizarea conformă cu destinația	7
3.3	Setul de livrare	7
3.4	Ghidajul bolțurilor	7
3.5	Cursor pentru deblocarea ghidajului de bolțuri	7
3.6	Agățătoare de centură	7
3.7	Doza de gaz	7
3.8	Indicația stării dozei de gaz	8
3.9	Indicația stării de încărcare a acumulatorului	8
<b>4</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>8</b>
4.1	Aparat de implantare	8
4.2	Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor	9
<b>5</b>	<b>Încărcarea aparatului de implantare</b>	<b>9</b>
5.1	Starea de echipare pentru implantarea elementelor de fixare	9
5.2	Introducere doză de gaz	9
5.3	Introducerea acumulatorului	9
<b>6</b>	<b>Implantarea elementelor de fixare</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Descărcarea aparatului de implantare</b>	<b>10</b>
7.1	Extragerea acumulatorului	10
7.2	Extragerea dozei de gaz	10
<b>8</b>	<b>Pași opționali de operare</b>	<b>10</b>
8.1	Îndepărtați siguranța pentru transport a unei noi doze de gaz	10
8.2	Verificarea stării dozei de gaz	10
8.3	Detașare ghidajului de bolțuri	11
8.4	Introducerea ghidajului de bolțuri	11
<b>9</b>	<b>Remedierea defecțiunilor</b>	<b>11</b>
9.1	Îndepărtați corpurile străine din zona ghidajului de bolțuri	11
<b>10</b>	<b>Îngrijirea și întreținerea</b>	<b>11</b>
10.1	Îngrijirea aparatului de implantare	11
10.2	Curățarea aparatului de implantare	11
10.3	Întreținerea	11
10.4	Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere	12

11	Asistență în caz de avarii	12
12	Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	13
13	Garanția producătorului	13

## 1 Date privind documentația

### 1.1 Referitor la această documentație

- Înainte de punerea în funcțiune, citiți complet această documentație. Aceasta este condiția necesară pentru un lucru în siguranță și pentru o manevrare fără defecțiuni.
- Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.
- Păstrați întotdeauna manualul de utilizare în preajma produsului și predați-l altor persoane numai împreună cu aceste manual.

### 1.2 Explicitarea simbolurilor

#### 1.2.1 Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare avertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Sunt utilizate următoarele cuvinte-semnal:



**PERICOL**

**PERICOL !**

- ▶ Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.



**ATENȚIONARE**

**ATENȚIONARE !**

- ▶ Pentru un pericol iminent și posibil, care poate duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.



**AVERTISMENT**

**AVERTISMENT !**

- ▶ Pentru situații care pot fi periculoase și pot provoca răniri ușoare sau pagube materiale.

#### 1.2.2 Simboluri în documentație

În această documentație sunt utilizate următoarele simboluri:

	Citiți manualul de utilizare înainte de folosire
	Indicații de folosire și alte informații utile
	Lucrul cu materiale reutilizabile
	Nu aruncați aparatele electrice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer

#### 1.2.3 Simboluri în imagini

Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

	Aceste numere fac trimitere la imaginea respectivă de la începutul acestor instrucțiuni
	Numerotarea reflectă ordinea etapelor de lucru în imagine și poate să difere de etapele de lucru din text
	Numeralele pozițiilor sunt utilizate în figura <b>Vedere generală</b> și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful <b>Vedere generală a produsului</b>
	Acest semn are rolul de a stimula o atenție deosebită din partea dumneavoastră în lucrul cu produsul.

	Transmisie fără fir a datelor
--	-------------------------------

### 1.3 Simboluri în funcție de produs

#### 1.3.1 Simboluri pe produs

Pe produs sunt utilizate următoarele simboluri:

	Semne generale de obligativitate
	Folosiiți apărătoare pentru ochi
	Folosiiți căști antifonice
	Folosiiți cască de protecție
	Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare

#### 1.3.2 Evidențiere a denumirilor și inscripțiilor

Denumirile și inscripțiile sunt marcate în felul următor:

, '	Denumirea elementelor de operare inscripționate de pe aparatul de implantare.
« »	Inscripții pe aparatul de implantare

### 1.4 Informații despre produs

Produsele Hilti sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

- ▶ Transcrieți denumirea și numărul de serie de pe plăcuța de identificare în tabelul următor.
- ▶ Indicați întotdeauna aceste informații când vă adresați cu solicitări legate de produs la reprezentanța noastră sau la centrul de service.

#### Date despre produs

Aparat de implantare, acționat cu gaz	GX-IE GX-IE XL
Generația:	01
Număr de serie:	

### 1.5 Declarație de conformitate

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris aici este conform cu directivele și normele în vigoare. O imagine a declarației de conformitate găsiți la finalul acestei documentații.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Securitate

### 2.1 Instrucțiuni de protecție a muncii

Aceste instrucțiuni de protecție a muncii sunt valabile pentru aparate cu și fără magazie de alimentare.

#### Lucrul în siguranță cu aparatul de implantare

- ▶ La presarea efectivă a aparatului de implantare pe o parte a corpului, sunt posibile accidentări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări. **Nu apăsați niciodată aparatul de implantare pe mână dumneavoastră sau pe o altă parte a corpului.**
- ▶ La introducerea unor sisteme de fixare specifice aplicației de lucru pe ghidajul de bolțuri (de exemplu rondele, brățări, cleme etc.) sunt posibile accidentări grave prin declanșarea involuntară a unei implantări.

**La introducerea sistemelor de fixare specifice aplicației de lucru, nu apăsați niciodată cu mâna sau cu altă parte a corpului pe ghidajul de bolțuri.**

- ▶ **Nu îndreptați aparatul de implantare spre propria persoană sau spre alte persoane.**
- ▶ **La acționarea aparatului de implantare, țineți brațele îndoite (nu întinse).**
- ▶ La retractarea cursorului pentru cuie, aveți în vedere întotdeauna ca acesta să se fixeze în poziție.
- ▶ **Nu lăsați cursorul pentru cuie să se ducă rapid spre partea frontală la desfacerea siguranței de fixare în poziție, ci conduceți-l spre partea frontală.** Vă puteți prinde degetele.
- ▶ Nu implantați elementele de fixare **într-un material de bază dur**, ca de exemplu oțel sudat sau oțel turnat. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la ruperea elementelor de fixare.
- ▶ Nu implantați elemente de fixare **într-un material de bază moale**, ca de exemplu lemn sau gips-carton. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la perforarea materialului de bază.
- ▶ Nu implantați elemente de fixare **într-un material de bază casant**, ca de exemplu sticlă sau gresie și faianță. Implantarea în aceste materiale poate duce la implantări eșuate și la sfărâmarea materialului de bază.
- ▶ Înainte de implantare asigurați-vă că pe partea posterioară a materialului de bază nu pot fi vătămate persoane sau deteriorate obiecte.
- ▶ Acționați declanșatorul numai dacă aparatul de implantare este presat pe materialul de bază astfel încât ghidajul de bolțuri este îndesat până la opritor în aparatul de implantare.
- ▶ **Purtați neapărat mănuși de protecție când trebuie să executați lucrări de întreținere la aparatul de implantare în stare fierbinte.**
- ▶ În cazul frecvențelor ridicate de implantare pe un interval lung de timp, suprafețele din afara părților de prindere pot deveni fierbinți. Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja de arsuri.
- ▶ Dacă aparatul de implantare este supraîncălzit, extrageți doza de gaz și lăsați aparatul de implantare să se răcească. Nu depășiți frecvența de implantare maximă.
- ▶ Pe parcursul procesului de implantare, este posibilă desprinderea așchilor de material sau aruncarea prin centrifugare a benzilor de material din magazia de alimentare. Materialul sub formă de așchii poate produce vătămări ale corpului și ochilor. **Utilizați o apărătoare pentru ochi, căști antifonice și cască de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. masca anti-praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul aparatului de implantare și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare. Celelalte persoane din preajmă trebuie să poarte, de asemenea, apărătoare pentru ochi și cască de protecție.
- ▶ Purtați căști antifonice adecvat (vezi datele privind zgomotul din Date tehnice). Implantarea elementelor de fixare este declanșată prin aprinderea amestecului aer/gaz. Solicitarea sonoră apărută aici poate vătăma auzul. Persoanele din preajmă trebuie să poarte, de asemenea, căști antifonice adecvate.
- ▶ Țineți aparatul de implantare întotdeauna ferm și perpendicular față de suportul de bază, atunci când executați o implantare. Acest lucru ajută la împiedicarea devierii elementului de fixare de pe materialul de bază.
- ▶ Nu implantați niciodată un al doilea element de fixare în același loc. Acest lucru poate duce la rupturi și la înțepenirea elementelor de fixare.
- ▶ Extrageți întotdeauna doza de gaz și acumulatorul și goliți magazia de alimentare, înainte de a schimba magazia de alimentare sau de a executa lucrări de curățare, de servizare și de întreținere, precum și înainte de depozitare și transport sau dacă lăsați nesupravegheat aparatul de implantare.
- ▶ Verificați dacă aparatul de implantare și accesoriile prezintă eventuale deteriorări, pentru a asigura funcționarea impecabilă și conformă cu destinația. Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil și nu se înțepenesc, sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile, pentru a asigura funcționarea impecabilă a aparatului de implantare. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate corespunzător sau schimbate de centrul de service **Hilti**, dacă în manualul de utilizare nu există altă precizare.
- ▶ Încredințați repararea aparatului de implantare numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale. În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului de implantare.
- ▶ Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului de implantare.
- ▶ **Nu utilizați aparatul de implantare în locurile unde există pericol de incendiu și de explozie.**
- ▶ Luați în considerare influențele mediului. Nu expuneți aparatul de implantare la precipitații și nu îl utilizați în medii cu umiditate sau în condiții de umezeală.
- ▶ Utilizați aparatul de implantare numai în zone de lucru bine aerisite.
- ▶ Alegeți combinația corectă între ghidajul de bolțuri și elementul de fixare. O combinație greșită poate deteriora aparatul de implantare sau poate diminua calitatea fixării.
- ▶ Respectați întotdeauna directivele privind utilizarea.

### Pericol provocat de curentul electric

- ▶ **Înainte de începerea lucrului, verificați dacă în zona de lucru există ascunși conductori electrici sau țevi de gaz și de apă, de ex. cu un detector de metale.**
- ▶ Țineți aparatul de implantare numai de mânerul izolat când executați lucrări în care puteți întâlni conductori electrici ascunși. Contactul cu un conductor parcurs de curent poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului de implantare și poate duce la electrocutări.

### Manevrarea și folosirea cu precauție a produselor cu acumulatori

- ▶ **Asigurați-vă că mașina este deconectată, înainte de a introduce acumulatorul.** Introducerea unui acumulator într-o sculă electrică aflată în stare conectată poate produce accidente.
- ▶ **Ferțiți acumulatorii de influența temperaturilor înalte, de expunere directă la soare și de foc.** Pericol de explozie.
- ▶ **Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80 °C sau arderea acumulatorilor.** În caz contrar, apare pericolul de incendiu, explozie și producere a iritațiilor de natură chimică.
- ▶ **Evitați pătrunderea umidității.** Pătrunderea de umiditate poate cauza un scurtcircuit și poate avea ca urmare producerea de arsuri sau un incendiu.
- ▶ **Utilizați exclusiv acumulatorii avizați pentru aparatul respectiv.** În cazul utilizării altor acumulatori sau în cazul utilizării acumulatorilor în alte scopuri, apare pericol de incendiu și de explozie.
- ▶ **Respectați directivele speciale pentru transportul, depozitarea și exploatarea acumulatorilor Li-Ion.**
- ▶ **Extrageți acumulatorul din aparat înainte de depozitarea și transportului.**
- ▶ **Evitați un scurtcircuit la acumulator.** Asigurați-vă că nu există corpuri străine la contactele acumulatorului și aparatului, înainte de a introduce acumulatorul în aparat. În cazul când contactele unui acumulator sunt scurtcircuitate, apare pericolul de aprindere, explozie și provocare a arsurilor chimice.
- ▶ **Pentru acumulatorii deteriorați (de ex. acumulatorii cu fisuri, piese rupte, îndoite, contacte bătute și/ sau extrase) nu este permisă nici încărcarea și nici utilizarea în continuare a lor.**
- ▶ Un acumulator care este prea fierbinte pentru a-l apuca în mână poate fi defect. Lăsați acumulatorul să se răcească într-un loc asigurat împotriva incendiilor. Asigurați-vă că în apropierea sa nu există materiale inflamabile. Luați legătura cu centrul de service Hilti.

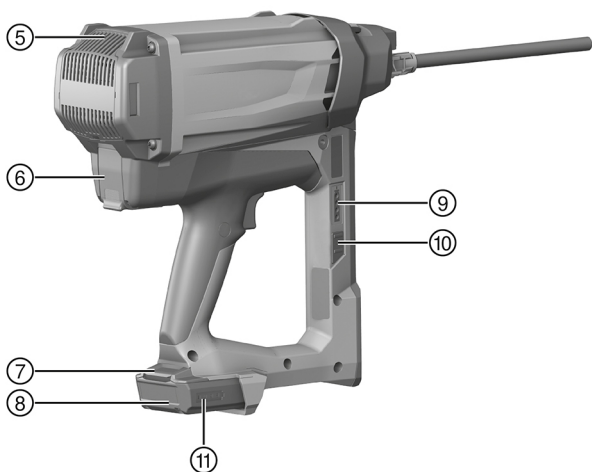
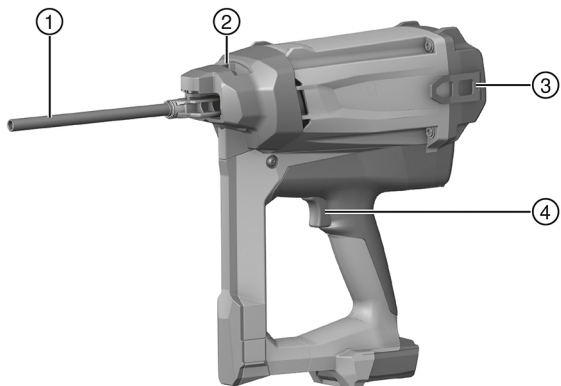
### Indicații privind lucrul cu gazul utilizat

- ▶ Aveți în vedere indicațiile de pe doza de gaz și din informațiile însoțitoare.
- ▶ Gazul scăpat este toxic pentru plămâni, piele și ochi. Țineți fața și ochii departe de compartimentul pentru doza de gaz până la aproximativ 10 secunde după extragerea dozei de gaz.
- ▶ Nu acționați manual supapa dozei de gaz.
- ▶ Dacă o persoană a inhalat gaz, transportați persoana în aer liber sau într-un spațiu bine ventilat și așezați-o într-o poziție comodă. Dacă este necesar, apelați la asistența unui medic.
- ▶ **Dacă o persoană își pierde cunoștința, apelați la asistența unui medic.** Aduceți această persoană într-un spațiu bine ventilat și într-o poziție laterală stabilă. Dacă persoana nu respiră, faceți-i respirație artificială și utilizați oxigen, dacă este necesar.
- ▶ După contactul ochilor cu gazul, spălați ochii deschiși cu apă curgătoare timp de mai multe minute.
- ▶ În cazul contactului gazului cu pielea, spălați cu grijă suprafața de contact, folosind săpun și apă caldă. Aplicați ulterior o cremă de piele.

### Indicații generale privind securitatea personală

- ▶ Acordați atenție unei ținute ergonomice corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. În acest fel, veți putea controla mai bine aparatul de implantare în situații neașteptate.
- ▶ În cursul lucrărilor, alte persoane, în special copiii, trebuie să păstreze distanța față de raza de acțiune.

**3.1**    **Vedere generală a produsului**



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| ① | Ghidajul de bolțuri                            | ⑥ | Compartimentul pentru doza de gaz                |
| ② | Cursor pentru deblocarea ghidajului de bolțuri | ⑦ | Tasta pentru deblocare pentru acumulator         |
| ③ | Agățătoare de centură                          | ⑧ | Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului |
| ④ | Declanșator                                    | ⑨ | Buton pentru indicatorul dozei de gaz            |
| ⑤ | Fante de aerisire                              | ⑩ | Indicatorul dozei de gaz                         |
|   |  | ⑪ | Acumulator                                       |



### 3.2 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul descris este un aparat de implantare acționat cu gaz. El este destinat implantării elementelor de fixare adecvate în beton și alte materiale de bază adecvate pentru montaj direct.

Aparatul de implantare, doza de gaz, acumulatorul și elementele de fixare formează o unitate tehnică. Cu alte cuvinte, o fixare fără probleme cu acest aparat de implantare este garantată numai atunci când se utilizează elementele de fixare, dozele de gaz și acumulatorii de la **Hilti**, produse special pentru aparatul de implantare. Recomandările oferite de **Hilti** privind fixarea și utilizarea sunt valabile numai în cazul respectării acestor condiții.

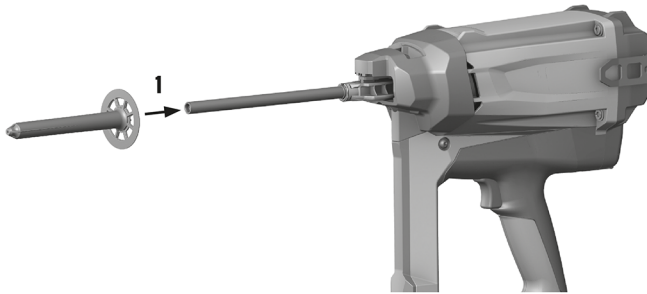
Utilizarea aparatului de implantare este permisă numai prin dirijare manuală.

- ▶ Utilizați pentru acest produs numai acumulatori Li-Ion **Hilti** din seria de tip B 12.
- ▶ Utilizați pentru acești acumulatori numai redresoarele **Hilti** din seria C 4/12-50.

### 3.3 Setul de livrare

Aparat de implantare acționat cu gaz cu ghidaj de bolțuri, 2 acumulatori, redresor, casetă, manual de utilizare. Alte produse din sistem, avizate pentru produsul dumneavoastră, găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti** sau online la: [www.hilti.group](http://www.hilti.group)

### 3.4 Ghidajul bolțurilor



Ghidajul de bolțuri ține diablul pentru izolație și conduce elementul de fixare la procesul de implantare în locul dorit din materialul de bază.

### 3.5 Cursor pentru deblocarea ghidajului de bolțuri

În poziția **EJECT**, cursorul deblochează ghidajul de bolțuri pentru extragere.

Starea	Semnificație
<b>EJECT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deblocarea ghidajului de bolțuri</li> </ul>

### 3.6 Agățătoare de centură

Agățătoarea de centură se poate extrage în trei trepte.

Starea	Semnificație
Treapta 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziția de acroșare la centură</li> </ul>
Treapta 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziția de acroșare la scări, schele, platforme etc.</li> </ul>
Treapta 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agățătoarea de centură extrasă</li> </ul>

### 3.7 Doza de gaz



Aveți în vedere instrucțiunile de protecție a muncii, atașate dozei de gaz!

Doza de gaz trebuie să fie introdusă pentru exploatare în compartimentul pentru doza de gaz al aparatului de implantare.

Starea dozei de gaz se poate citi după apăsarea tastei **GAS** pe display-ul cu LED-uri.

În cazul întreruperilor lucrului, înaintea lucrărilor de întreținere, precum și înainte de transportul și depozitarea aparatului de implantare, doza de gaz trebuie să fie extrasă.

### 3.8 Indicația stării dozei de gaz

După apăsarea tastei **GAS**, display-ul LED-uri indică starea dozei de gaz.

Starea	Semnificație
Toate cele patru LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare este 100 % până la 75 %.</li> </ul>
Trei LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare este 75 % până la 50 %.</li> </ul>
Două LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare este 50 % până la 25 %.</li> </ul>
Un LED se aprinde în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare este 25 % până la 10 %.</li> </ul>
Un LED se aprinde intermitent în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gradul de încărcare este sub 10 %. Se recomandă înlocuirea dozei de gaz.</li> <li>Doza de gaz este goală sau nu funcționează. Se recomandă înlocuirea dozei de gaz.</li> </ul> <p>Chiar dacă gradul de încărcare indicat este "gol", doza de gaz mai conține, din motive tehnice, încă o cantitate de gaz.</p>
Un LED se aprinde intermitent în roșu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fie nu există nicio doză de gaz în aparatul de implantare, fie există una greșită.</li> </ul>

### 3.9 Indicația stării de încărcare a acumulatorului

La acționarea tastei pentru deblocare a acumulatorului, display-ul indică starea acumulatorului și a aparatului de implantare.

Starea	Semnificație
Toate cele patru LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starea de încărcare este 75 % până la 100 %.</li> </ul>
Trei LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starea de încărcare este 50 % până la 75 %.</li> </ul>
Două LED-uri se aprind în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starea de încărcare este 25 % până la 50 %.</li> </ul>
Un LED se aprinde în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starea de încărcare este 10 % până la 25 %.</li> </ul>
Un LED se aprinde intermitent în verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starea de încărcare este sub 10 %.</li> <li>Aparatul de implantare este suprasolicitat sau supraîncălzit și, de aceea, nepregătit de funcționare.</li> </ul>

## 4 Date tehnice

### 4.1 Aparat de implantare

Greutate (gol) GX-IE	3,3 kg
Greutate (gol) GX-IE XL	3,4 kg
Lungimea aparatului pentru GX-IE	500 mm
Lungimea aparatului pentru GX-IE XL	550 mm
Temperatura de utilizare, temperatura ambiantă	-10 °C ...45 °C
Lungimea maximă a elementelor de fixare pentru GX-IE	150 mm
Lungimea maximă a elementelor de fixare pentru GX-IE-XL	200 mm
Diametrul elementelor de fixare	<ul style="list-style-type: none"> <li>60 mm</li> <li>90 mm</li> </ul>
Cursa de acțiune prin presare	20 mm
Frecvența maximă de implantare (Elemente de fixare/h)	800

<b>Intensitatea maximă a câmpului magnetic</b>	-7,6 dB $\mu$ A/m
<b>Frecvența</b>	13.553 MHz ... 13.567 MHz

#### 4.2 Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor

Valorile presiunii acustice și ale vibrațiilor indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate corespunzător unui procedeu standardizat de măsură și pot fi utilizate pentru compararea reciprocă a sculelor de împingere a bolțurilor. Ele sunt adecvate și pentru o apreciere provizorie a valorilor de expunere. Datele indicate se referă la aplicațiile principale de lucru ale sculei de împingere a bolțurilor. Firește că, dacă scula de împingere a bolțurilor este utilizată pentru alte aplicații de lucru cu echipamente neprevăzute sau cu o întreținere insuficientă, datele pot să difere. Acest lucru poate ridica în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru. Pentru o apreciere exactă a valorilor de expunere, trebuie să se ia în calcul și timpii în care aparatul nu execută efectiv nicio activitate. Acest lucru poate reduce în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru. Stabiliți măsuri de securitate suplimentare pentru protecția operatorului față de efectele sonore și ale vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei de împingere a bolțurilor și a echipamentelor, menținerea mâinilor în stare caldă, organizarea proceselor de lucru.

#### Valorile emisiei de zgomot determinate corespunzător EN 15895

<b>Nivelul presiunii acustice emise în locul de muncă</b> ( $L_{pA, 1s}$ )	100 dB(A)
<b>Nivelul de vârf al presiunii acustice în locul de muncă</b> ( $L_{pC, peak}$ )	133 dB (C)
<b>Nivelul puterii acustice</b> ( $L_{WA, 1s}$ )	104 dB(A)
<b>Insecuritatea nivelului de zgomot</b>	2 dB(A) / 2dB(C)

#### Recul

<b>Accelerația cu echivalentul energetic, (<math>a_{hw, RMS(3)}</math>)</b>	Rezultate pentru tablă de 1 mm pe beton C40: 4,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Insecuritatea</b>	0,3 m/s <sup>2</sup>

## 5 Încărcarea aparatului de implantare

### 5.1 Starea de echipare pentru implantarea elementelor de fixare

Elementele de fixare sunt ghidate prin introducerea manuală pe ghidajul de bolțuri.

### 5.2 Introducere doză de gaz

1. Dacă introduceți o nouă doză de gaz, îndepărtați siguranța pentru transport.
2. Deschideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.
3. Introduceți prin glisare doza de gaz cu supapa de dozare așezată în adaptorul roșu din compartimentul pentru doza de gaz.
4. Închideți capacul compartimentului pentru doza de gaz.

### 5.3 Introducerea acumulatorului

1. Asigurați-vă că nu există corpuri străine la contactele acumulatorului și ale aparatului de implantare și că acestea nu prezintă deteriorări.
2. Introduceți acumulatorul și lăsați-l să se fixeze cu zgomot perceptibil.
  - ◀ Dacă acumulatorul este introdus, LED-urile pentru starea de încărcare se aprind scurt.

#### AVERTISMENT

**Pericol provocat de căderea acumulatorului.** Dacă acumulatorul nu este blocat conform prescripțiilor, el poate cădea pe parcursul lucrului.

- ▶ Controlați stabilitatea acumulatorului.
- 
3. Verificați așezarea sigură a acumulatorului în aparatul de implantare.

## 6 Implantarea elementelor de fixare

### ATENȚIONARE

**Pericol de vătămare cauzat prin declanșarea involuntară!** Implantarea necontrolată poate cauza vătămări grave

- ▶ Nu presați niciodată aparatul de implantare pe mâna dumneavoastră sau pe o altă parte a corpului.
- ▶ Nu retractați niciodată magazia de alimentare, ghidajul de bolțuri sau elementele de fixare cu mâna.

1. Penetrați materialul izolator cu elementul de fixare care se află pe ghidajul de bolțuri.
2. Presați aparatul de implantare până la opritor pe materialul de bază.
3. Aveți în vedere ca ghidajul de bolțuri să stea perpendicular pe materialul de bază și ridicat pe izolație.
4. Apăsăți declanșatorul pentru implantare.



Implantarea nu este posibilă dacă aparatul de implantare și elementul de fixare nu sunt presate până la opritor pe materialul de bază.

5. După implantare, desprindeți complet aparatul de implantare de pe suportul de bază.
6. La finalul lucrului sau dacă lăsați aparatul de implantare nesupravegheat, extrageți doza de gaz ( → Pagina 10) și acumulatorul ().

## 7 Descărcarea aparatului de implantare

### 7.1 Extragerea acumulatorului

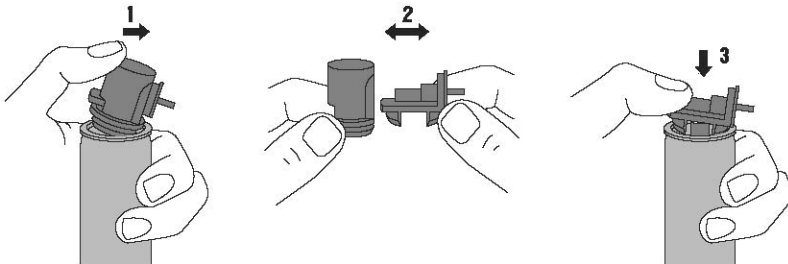
- ▶ Apăsăți butonul de deblocare și trageți acumulatorul din aparatul de implantare.

### 7.2 Extragerea dozei de gaz

1. Deschideți compartimentul pentru doza de gaz.
2. Scoateți doza de gaz.
3. Închideți compartimentul pentru doza de gaz.

## 8 Pași opționali de operare

### 8.1 Îndepărtați siguranța pentru transport a unei noi doze de gaz



1. Desprindeți siguranța pentru transport cu supapa de dozare conținută de pe doza de gaz.
2. Luați supapa de dozare din siguranța pentru transport.
3. Așezați supapa de dozare cu canelura frontală dintre cele două caneluri pe gulerul dozei de gaz.
4. Presați energic supapa de dozare cu canelura din spate pe gulerul dozei de gaz, până când canelura se fixează cu zgomot specific pe gulerul dozei de gaz și supapa de dozare este în contact plan.

### 8.2 Verificarea stării dozei de gaz

1. Fără a presa aparatul de implantare, apăsați tasta **GAS** cu acumulatorul introdus.
2. Consultați starea dozei de gaz.

### 8.3 Detașare ghidajului de bolțuri

1. Scoateți acumulatorul.
2. Scoateți doza de gaz.
3. Aduceți cursorul pentru deblocarea ghidajului de bolțuri în poziția **EJECT**.
4. Extrageți ghidajul de bolțuri.

### 8.4 Introducerea ghidajului de bolțuri

1. Scoateți doza de gaz.
2. Scoateți acumulatorul.
3. Apăsați cursorul pentru deblocarea ghidajului de bolțuri în sensul indicat de săgeată în poziția **EJECT** și țineți-l în această poziție.



Ghidajul de bolțuri se poate introduce numai dacă poziția **EJECT** este menținută.

4. Introduceți ghidajul de bolțuri până când fixează cu zgomot perceptibil în fanta din ciocul aparatului de implantare.
5. Verificați așezarea ghidajului de bolțuri.

## 9 Remedierea defecțiunilor

### 9.1 Îndepărtați corpurile străine din zona ghidajului de bolțuri

1. Scoateți acumulatorul.
2. Scoateți doza de gaz.
3. Desprindeți ghidajul de bolțuri.
4. Îndepărtați toate corpurile străine din zona ghidajului de bolțuri.
5. Introduceți ghidajul de bolțuri.

## 10 Îngrijirea și întreținerea

### 10.1 Îngrijirea aparatului de implantare

- ▶ Curățați regulat aparatul de implantare cu o cârpă.
- ▶ Mențineți curate părțile de prindere, fără urme de ulei și unsoare.
- ▶ Nu utilizați pentru curățare nici aparate de pulverizare, nici aparate cu jet de aburi, nici flux de apă.
- ▶ Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon.
- ▶ Nu utilizați nici spray-uri, nici produsele asemănătoare de lubrifiere și de îngrijire.
- ▶ Nu lăsați aparatul de implantare să funcționeze cu fantele de aerisire astupate.

### 10.2 Curățarea aparatului de implantare



Aparatul de implantare trebuie să fie întreținut și curățat cu regularitate. Vă recomandăm o lucrare de curățare-service cel mai târziu după 25.000 operații de fixare.

- ▶ Curățați aparatul de implantare sau dispuneți curățarea sa când apar repetat avarii, ca de ex. defecțiuni de aprindere.
- ▶ Utilizați pentru curățarea setul de curățare disponibil ca accesoriu-și aveți în vedere manualul de curățare ilustrat care este atașat setului de curățare.

### 10.3 Întreținerea

- ▶ Pentru o exploatare sigură utilizați numai piese de schimb și materiale consumabile originale. Piese de schimb, materiale consumabile și accesorii avizate de noi pentru produs găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti** sau la: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).
- ▶ Verificați regulat dacă există deteriorări la toate piesele exterioare ale aparatului de implantare, precum și funcționarea impecabilă a tuturor elementelor de comandă.

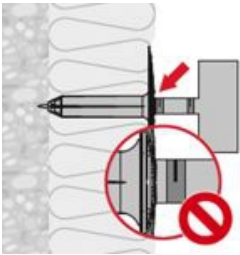
- ▶ Nu puneți în funcțiune aparatul de implantare dacă există piese deteriorate sau dacă elementele de comandă nu funcționează perfect.
- ▶ Solicitați repararea unui aparat de implantare defect la centrul de service **Hilti**.

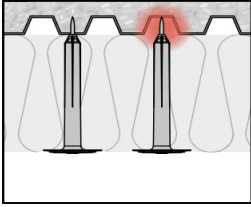
#### 10.4 Controlul după lucrări de îngrijire și întreținere

- ▶ După lucrările de îngrijire și întreținere, asigurați-vă că ghidajul de bolțuri este introdus.


### 11 Asistență în caz de avarii

În cazul avariilor care nu sunt prezentate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia prin mijloace proprii, vă rugăm să vă adresați centrul nostru de service **Hilti**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Conținutul dozei de gaz nu este suficient pentru unitatea de ambalare a elementelor de fixare.	Consum ridicat de gaz din cauza apăsării prea frecvente fără implantare.	▶ Evitați presarea efectivă fără implantare.
Ghidajul de bolțuri nu este extins complet după implantare.	În ghidajul de bolțuri s-au înțepenit corpuri străine sau moloz.	▶ Desprindeți ghidajul de bolțuri. ▶ Curățați ghidajul de bolțuri. ▶ Îndepărtați corpurile străine din zona ghidajului de bolțuri.
	Ghidajul de bolțuri este uzat.	▶ Schimbați ghidajul de bolțuri.
Aparatul de implantare nu implantează.	Acumulator gol	▶ Schimbați acumulatorul sau încărcați acumulatorul gol.
	Doza de gaz goală	▶ Verificați starea dozei de gaz. → Pagina 10
	LED-ul 1 se aprinde în roșu	▶ Verificați starea dozei de gaz. → Pagina 10
	Poziție eronată a pistonului prin desprindere prea timpurie după implantare	▶ Lăsați aparatul de implantare presat efectiv un timp mai îndelungat.
	Poziție eronată a pistonului din cauza murdăririi	▶ Curățați aparatul de implantare.
	Corpuri străine în zona ghidajului de bolțuri	▶ Îndepărtați corpurile străine din zona ghidajului de bolțuri.
	Defecțiune electronică	▶ Scoateți doza de gaz și introduceți-o din nou. Dacă problema persistă, introduceți o nouă doză de gaz. ▶ Extrageți acumulatorul și introduceți-l din nou.
 <p>Elementul de fixare nu pătrunde suficient de adânc în materialul de bază.</p>	Sistem inadecvat. Materialul de bază este prea dur	▶ Treceți pe un sistem DX <b>Hilti</b> .
	Energia de acționare prea scăzută.	▶ Controlați aparatul. Luați legătura cu centrul de service <b>Hilti</b> .

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
 <p data-bbox="135 328 353 368">Suprafața materialului de bază este prea denivelată.</p>	<p data-bbox="400 113 698 153">Suprafața materialului de bază este prea denivelată.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="714 113 986 132">▶ Treceți pe un sistem DX <b>Hilti</b>.</li> </ul>

## 12 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

 Mașinile **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia mașinile dumneavoastră vechi pentru revalorificare. Solicitați relații la centrul pentru clienți **Hilti** sau la consilierul dumneavoastră de vânzări.



- ▶ Nu aruncați sculele electrice, aparatele electronice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer!

## 13 Garanția producătorului

- ▶ Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.







**Hilti Corporation**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**GX-IE (01)**

[2016]

**GX-IE XL (01)**

2014/53/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 792-13

2006/42/EG

EN 301489-1 V2.2.0

EN 301489-3 V2.1.1

EN 300330 V2.1.1

Schaan, 04/2018

A handwritten signature in black ink, appearing to read "N. Wohlwend".

**Norbert Wohlwend**

Head of Quality Management  
Business Unit Direct Fastening

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lars Taenzer".

**Dr. Lars Taenzer**

Head of BU Direct Fastening  
Business Unit Direct Fastening







Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.: +423 234 21 11  
Fax: +423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701

